

---

This volume is dedicated to our dear friend and brilliant colleague Shlomo Berger, z"l.

Born in Tel-Aviv and with a Ph.D. from the Hebrew University in Ancient Roman history, he moved to Jewish studies and to Amsterdam for the sake of his research on *Classical Oratory and the Sephardim of Amsterdam: Rabbi Aguilar's 'Tratado de la retórica'* which was published in 1966. He then moved from Sefarad and Spanish to Ashkenaz and Yiddish. For nearly twenty years he was professor of Yiddish at the University of Amsterdam, where he also taught Modern Hebrew Language and Literature and Jewish History and Culture. He soon became a leading scholar of Jewish literature of the early modern period and an outstanding historian of the Jewish book. His scholarly publications, four books and some fifty articles, have opened up many new paths in the study of the early modern Jewish world, and provide both a strong foundation and great inspiration for future research and reflection. His last book, *Producing Redemption in Amsterdam: Early Modern Yiddish Books in Paratextual Perspective*, published in 2013, inspired some of the research presented in our conference in 2016, and keeps animating Ladino and Yiddish scholars.

יהי זכרו ברוך!

